



MITTELSTELLUNG DER LENKUNG JUSTIEREN | Diese Anleitung gilt für folgende Modelle:



ADJUST MID-POINT OF THE STEERING | These instructions apply to the following models:



AJUSTER LA POSITION CENTRÉE DE LA DIRECTION | Cette notice concerne les modèles suivants:



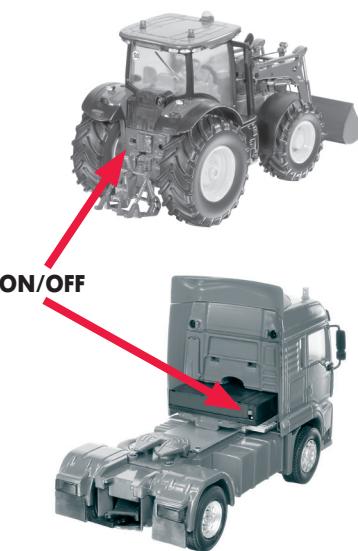
MIDDELSTE STAND VAN DE STUURINRICHTING | Deze handleiding geldt voor de volgende modellen:



POSIZIONE CENTRALE DELLA STERZATA | Le presenti istruzioni valgono per i seguenti modelli:

6718, 6719, 6720, 6721,
6722, 6724, 6725, 6726,
6728, 6729, 6777

1



ON/OFF

2



Scheinwerfer blinkt.

3



Taste drücken, gedrückt lassen und den Handsender einschalten. Wenn der Handsender eingeschaltet ist, Taste loslassen.

Press the button, hold down and switch on the hand-held transmitter. Once the hand-held transmitter is switched on, release the button.

Appuyer sur la touche , la maintenir enfoncée et allumer l'émetteur portatif. Lorsque l'émetteur portatif est allumé, relâcher la touche .

Toets indrukken, ingedrukt houden en de handzender inschakelen. Als de handzender ingeschakeld is, de toets loslaten. tussen de tractor en de handzender tot stand is gekomen.

Premere e tenere premuto il tasto e accendere il trasmettitore manuale. Quando il trasmettitore manuale è acceso, rilasciare il tasto .

4



Funkverbindung ist aufgebaut, wenn A leuchtet.

Radio connection has been established once A is shining.

La liaison radio est établie lorsque le A clignote.

Radiografische verbinding is opgebouwd, als A verlicht is.

Il collegamento radio è instaurato quando A si illumina.

5



Geradeausfahrt über die Tasten optimieren. Wenn das Fahrzeug ausgeschaltet wird, ist der Wert gespeichert und muss nicht noch mal neu eingestellt werden.

Optimise straight travel via the buttons . Once the vehicle is switched off, the value is saved and does not have to be set again.

Optimiser la conduite tout droit avec les touches . Lorsque le véhicule est éteint, la valeur est enregistrée et n'a pas besoin d'être de nouveau réglée.

Recht vooruit rijden m.b.v. de toetsen optimaliseren. Als het voertuig uitgeschakeld wordt, is de waarde opgeslagen en hoeft niet opnieuw te worden ingesteld.

Ottimizzare la marcia in rettilineo tramite i tasti . Quando il veicolo è spento il valore è memorizzato e non deve essere reimpostato.



Voertuig inschakelen:
On/Off schakelaar indrukken.

Schijnwerper knippert.



Accendere il veicolo azionando
l'interruttore ON / OFF.

Il faro lampeggia.

Dieses Modell darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Zweck verwendet werden, d.h. als Spielgerät innerhalb geschlossener und trockener Räume. Bitte nutzen Sie nur grobkörniges Schüttgut wie Mais, Erbsen und Linsen für Verladetätigkeiten mit dem Frontlader. Kaffeemehl, Sägespäne, Sand und ähnliche feinkörnige Materialien können zu Verschmutzungen in den Getrieben und somit zum beschädigungsbedingten Ausfall des Modells führen. Eine Gewährleistung kann in diesem Falle nicht mehr übernommen werden. Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die durch einen nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

This model may be used only for the purpose intended, i.e. as a toy in dry and enclosed spaces. Please use only coarse-grained goods, such as maize, peas, and lentils for loading activities with the front loader. Ground coffee, sawdust, sand, and similar fine-grained materials can result in contamination in the gears, and therefore to breakdown of the model, caused by damage. In this case, the guarantee can no longer be fulfilled. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by failure to use the product other than for its intended purpose.

Ce modèle réduit doit seulement être utilisé conformément à l'usage pour lequel il est prévu, c'est-à-dire comme un jouet en intérieur et à l'abri de l'humidité. Veuillez utiliser uniquement des produits en vrac à gros grains, comme du maïs, des petits pois ou des lentilles, pour les activités de chargement avec le chargeur frontal. Le café moulu, les copeaux de sciage, le sable et autre matériaux à grains fins du même type peuvent encrasser les boîtes de vitesse, et provoquer ainsi une panne du modèle réduit en raison de sa détérioration. Dans ce cas, aucune garantie ne peut être accordée. Le fabricant ne peut pas être tenu responsable pour les défauts occasionnés par une utilisation non conforme aux dispositions.

Dit model mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel, d.w.z. als speelgoed in gesloten en droge ruimten. Maak voor het laden met de frontloader s.v.p. uitsluitend gebruik van grove, losse goederen zoals mais, erwten en linzen. Gemalen koffie, zaagsel, zand en vergelijkbare fijnkorrelige materialen kunnen verontreinigingen in de transmissies en daardoor uitzakken van het model veroorzaken. In dergelijke gevallen komt het recht op garantie te vervallen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door ander gebruik dan voor het beoogde doel.

Questo modellino deve essere utilizzato soltanto per gli usi consentiti, ovvero quale giocattolo in ambienti chiusi e asciutti. Per le attività di caricamento e scarico con la caricafrontale utilizzare soltanto prodotti sfusi a grana grossa come mais, piselli e lenticchie. Caffè in polvere, segatura, sabbia e materiali simili a grana fine possono sporcare gli ingranaggi e conseguentemente causare danneggiamenti e avarie del modellino. Questi casi non sono coperti dalla garanzia. Il produttore non può essere chiamato a rispondere di eventuali danni causati da usi non consentiti.



(ES) POSICIÓN CENTRAL DE LA DIRECCIÓN

Estas instrucciones son válidas para los siguientes modelos:

(PT) POSIÇÃO CENTRAL DA DIRECÃO

As presentes instruções são respectivas aos seguintes modelos:

(SE) STYRNINGENS MITTLÄGE

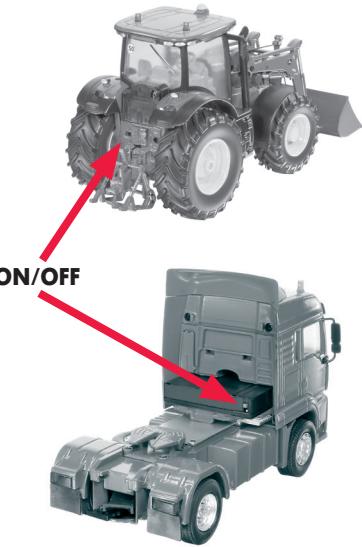
Denna bruksanvisning gäller för följande modeller:

(NO) RATTETS MIDTSTILLING

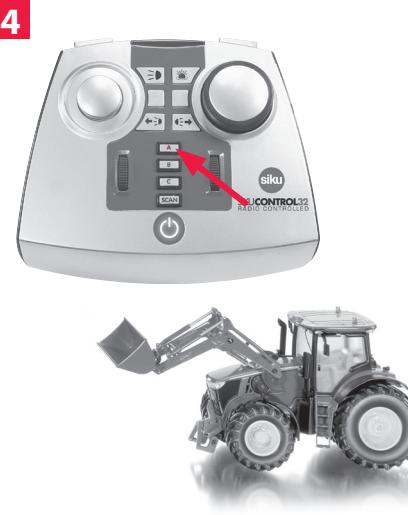
Denne anvisningen gjelder for følgende modeller:

(DK) STYRINGENS MIDTERSTILLING

Denne anvisning gælder for følgende modeller:


**6718, 6719, 6720, 6721,
6722, 6724, 6725, 6726,
6728, 6729, 6777**
1**ON/OFF****2**

El faro parpadea.

3Pulsar la tecla **ED**, mantenerla pulsada y encender el emisor manual. Cuando el emisor manual está encendido, soltar la tecla **ED**.**4**La conexión por radio está establecida, si ilumina **A**.**5**Optimizar la marcha recta mediante las teclas **↔ ↔**. Al apagar el vehículo, el valor queda guardado y no se necesita ajustar de nuevo.**(ES)** Encender el vehículo - Accionar el interruptor On/Off.**(PT)** Ligar o vehículo - acionar o interruptor ON/OFF.**(SE)** Inkoppling av fordonet - Tryck på ON/OFF-knappen.**(NO)** Slå på kjøretøyet, betjen ON/OFF-bryteren.**(DK)** Tænd køretøjet - tryk på ON/OFF-kontakten.

Os faróis piscam.

Strålkastaren blinkar.

Traktorlykt blinker.

Forlygterne blinker.

Premir a tecla **ED** e manté-la premida. Ligar o módulo de rádio- controlo. Soltar a tecla **ED** quando o módulo de rádio- controlo ficar ligado.Tryck på knappen **ED**, håll den intryckt, och koppla in handsändaren. Släpp knappen, när handsändaren är inkopplad.Trykk tast **ED**, hold den inne og slå på håndsenderen. Når håndsenderen er slått på slippes tast **ED**.Tryk på knappen **ED**, hold den trykket ind, og tænd håndsenderen. Slip knappen **ED** når håndsenderen er tændt.A ligação por rádio encontra-se estabelecida quando acender **A**.Radioförbindelsen är etablerad, när knappen **A** lyser.Radioforbindelsen er etablert når **A** lyser.Radioforbindelsen er etableret når **A** lyser.Optimizar a circulação em marcha à frente através das teclas **↔ ↔**. A alteração fica memorizada quando o veículo for desligado, não sendo portanto necessário voltar a efetuar os ajustes.Optimera körningen rakt fram med knapparna **↔ ↔**. När fordonet stängs av, sparas värdet och behöver inte ställas in på nytt.Optimere kjøringen rett frem via tastene **↔ ↔** og **↔ ↔**. Når Kjøretøylykt blir slått av lagres verdien, og det er ikke nødvendig å innstille den på nytt.Finjuster kørselsretningen ligeud med knapperne **↔ ↔** og **↔ ↔**. Når køretøjet bliver slukket, er værdien gemt, og den skal ikke indstilles igen.

(ES) Este modelo debe utilizarse solo conforme a su uso previsto, es decir, como juguete dentro de espacios cerrados y secos. Utilice únicamente materiales a granel gruesos, tales como maíz, guisantes o lentejas, para realizar trabajos de carga con el cargador frontal. El uso de café molido, serrín, arena y otros materiales de granulación fina puede causar un ensuciamiento de los engranajes y defectos que produzcan el fallo del modelo. En este caso ya no podremos asumir ninguna garantía. El fabricante no puede hacerse responsable por daños que hayan sido causados por un uso no conforme a lo prescrito.

(PT) Esta miniatura apenas deve ser usada para a finalidade para a qual foi concebida, ou seja, como brinquedo em quartos fechados e secos dentro da casa. Utilize apenas produtos com granulado grosso, tais como milho, ervilhas e lentilhas para movimentação de cargas com o carregador frontal. Café, serrim, areia e materiais com granulado semelhante podem sujar os engrenagens e, consequentemente, causar a falha da miniatura devido a danos. A garantia não abrange este tipo de casos. O fabricante não poderá ser responsabilizado por danos que resultem de uma utilização diferente da prevista.

(SE) Denra modell får endast användas för avsett ändamål, dvs. som leksak i slutna och torra utrymmen. Det är viktigt att du bara använder grovkornigt bulkgodts som maj, ärter och linser när frontlastaren lastas. Om du använder malt kaffe, sägsprån, sand eller liknande finkorniga ämnen kan det leda till att växlan smutsas ned och att modellen inte fungerar som den ska på grund av skada. I sådana fall gäller inte garantin längre. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som orsakas av felaktig användning.

(NO) Denne modellen må kun brukes i henhold til reglene, dvs. som leketøy inne i lukkede, tørre rom. Bruk kun grovkornet materiale som mais, ørter og linser for lasting med hjullasteren. Kaffemel, savspærer, sand og andre finkornede materialer kan føre til forurensning i maskineriet og således føre til svikt av modellen. I dette tilfellellet overtas ingen garanti. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som følge av feil bruk.

(DK) Denne model må kun anvendes til sin tilsvarende anvendelse, dvs. som legetøj i lukkede og tørre rum. Brug kun grovkornet styrtegods som maïs, ærter og linser til læsseaktiviteter med frontladeren. Kaffemel, savspærer, sand og lignende finkornede materialer kan medføre tilsmudsning i gearene og således medføre skadesbetinget svigt i modellen. Garantien vil i dette tilfælde bortfalde. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af ikke-tilsiget anvendelse.



FI OHJAUKSEN KESKIASENTO | Tämä ohje koskee malleja:

IS MIÐSTAÐA STÝRISBÚNAÐAR | Leiðbeiningarnar gilda fyrir eftirfarandi gerðir:

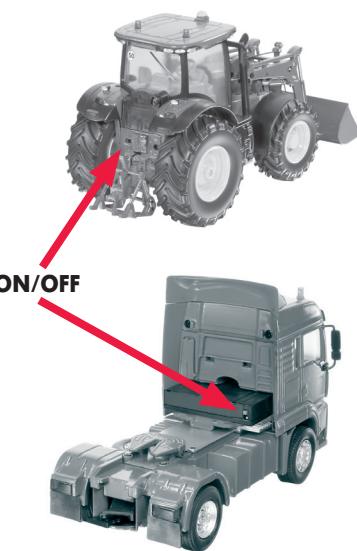
LV STŪRES VADĪBAS VIDUS POZĪCIJA | Instrukcija pielietojama šādiem modeļiem:

EE ROOLI KESKASEND | See juhend kehtib järgmistele mudelitele:

LT VIDURINĖ VALDYMO PADĒTIS | Instrukcija galioja šiem modeliams:

6718, 6719, 6720, 6721,
6722, 6724, 6725, 6726,
6728, 6729, 6777

1



2



3



4



5



FI Ajoneuvon käynnistys - paina On/Off-painiketta.

IS Kveikið á ökutækinu – ýtið á rofann ON/OFF.

LV Ieslēdziet transportlidzekli: nospiediet ON/OFF slēdzi.

EE Lülitage sõidukisse - vajutage alumisel küljel olevat ON/OFF-lülitit.

LT Ijunkite transporto priemonę: ijunkite „On/Off“ jungiklj.

Ajovalot vilkuvat.

Framljós blikka.

Starmetis mirgo.

Esituli vilgub.

Ims mirksēti žibintai.

Paina painiketta , píða alas painettuna ja käynnistää lähetin. Kun lähetin on käynnistetty, vapauta painike .

Halidó hnappi inni og kveikið á fjáristýringunni. Eftir að kveikt hefur verið á fjáristýringunni má sleppa hnappi .

Nospiediet un turiet nospiestu taustiņu , tad ieslēdziet portatīvo raidītāju. Kad portatīvais raidītājs ir ieslēgts, atlaidiet taustiņu .

Vajutage nuppu , hoidke seda all ja lülitage käsisaatja sisse. Kui käsisaatja on sisse lülititud, laske nupp lahti.

Palaikykite nuspaudę mygtuką ir ijunkite rankinį siūstuvą. Kai rankinis siūstuvas įjungtas, atleiskite mygtuką .

Radioyhteys on muodostettu, kun A-valo palaa.

Þegar A logar er þráðlaus tenging komin á.

Tälvalības savienojums ir izveidots, kad iedegas A.

Raadioside on loodud, kui A sūttib.

Radio ryšys įjungtas, jeigu šviečia A.

Optimiso suoraan ajo painikella . Kun ajoneuvosta katkaistaan virta, arvo tallentuu, eikä sitä tarvitse säättää enää uudelleen.

Lagið beina stefnu með hnöppum . Þegar slökkt er á ökutækinu vistast gildið og ekki þarf að stilla það á ny.

Ar taustiņiem optimizējet taisnvorziena kustību. Transportlidzekļa izslēgšanas brīdi vērtība tiek saglabāta un nav vairs jāiestata no jauna.

Optimeerige otse liikumist nupudega . Söiduki väljalīgumitamis vārtus salvestatakse ning seda ei tule uesti seadistada.

Važiavimā j priekj optimizuosit mygtukais . Kai transporto priemonē ijsjungama, parametras yra išsaugomas, todēļ jo nereikia dar kartā iš naujo nustatyti.

Tätä pienoismallia saa käyttää vain määräysten mukaisesti t.s. leikkikaluna katetuissa ja kuivissa tiloissa. Käytä kauhakuormaajan kuormaamiseen ainoastaan karkeaa materiaalia, kuten maissia, herneitä ja linssejä. Kahvijauhe, sahanpurut, hiekka ja muut hienot materiaalit saattavat aiheuttaa voimansiiron elementtien likaantumisen ja näin leikkikalun vaurioitumisen. Takuu ei kata tälläisissä tapauksissa. Valmistajaa ei voida saattaa vastuuseen vaurioista, joiden syynä on määräysten vastainen käyttö.

Áðeins má nota módelið í fyrirhuguðum tilgangi, p.e. sem leikfang og á þurrum stað innandyra. Notið eingöngu grófkornott efní að borð við maís, baunir og línsbaunir til að hlado á skóflu á mómkurstækisins. Malað kaffi, sag, sandur og líká finkornott efní getur óhreinikað drifð og leitt til skemmda og bilunar í módelinu. Í því tilviki fellur ábyrgðin úr gildi. Framleibandi ber ekki ábyrgð á tjóni sem rekja má til rangar notkunar.

Só módeli dírkst ízkorti paredezējam nolukam, proti, kā rotellietu tikai slēgtās un sausās telpās. Ar frontalio lekravéju, lúdzu, kraujiet tikai rupju beramo materiālu, piemēram, kukurúzu, zirpus un lēcas. Malta kafija, zājskaidas, smilis un līdzīgi smalkgraudaini materiāli var piesārņot pārvadmeħārismus un bojājumu dēļ modelis var nedarböties. Sāda gadījumā vairs nav tiesību uz garantiju. Ražotājs neuzņemas atbildību par kaitejumu, kura iemesls ir iztrādājuma nepareiza lietošana.

Seda mudelit tohib kasutada üksnes sihipärasel, st mänguasjana suletud ja kuivades ruumides. Palun kasutage frontaallaaduriiga laadimiseks ainult jāmedateralist puistematerjali nagu mais, hnered ja lätsed. Kohvipulber, saepuru, liiv ja sarnased peeneteralised materjalid vöivad pöhjustada ajamite määrdumisi ning võivad selliselt pöhjustada mudeli kahjustustest tulenevaid rikkeid. Sellisel juhul garantii ei kehti. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad seadme mittesihipärasest kasutamisest.

Sj modelj galima naudoti tik pagal paskirti, t. y. kaip žaisla uždarose ja sausose patalposse. Žaidimui su frontaliniu krautuvu naudokite tik stambiagrūdes medžiagass, p.vz., kukurúzu, zirnius arba lēsius. Malta kava, pjuvenos, smelis ir panašios smulkiagrūdes medžiagoss galii užteršti pavaras ir jaš apgadinti. Dēļ to modelis gali sugesti. Tokiu atveju garantija netakaoma. Gamintojas nepriisma atsakomybės už nuostolius, atsirdusius dēļ naudojimo ne pagal paskirti.

siku

(CZ) STŘEDNÍ POLOHA ŘÍZENÍ | Tento návod platí pro následující modely:

(PL) POŁOŻENIE ŚRODKOWE UKŁADU KIEROWNICZEGO | Niniejsza instrukcja obowiązuje dla następujących modeli:

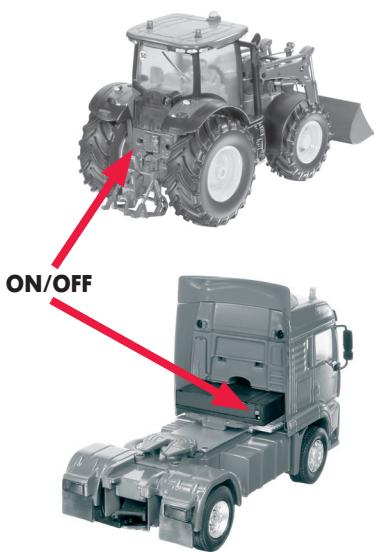
(SK) STREDNÁ POLOHA RIADENIA | Tento návod platí pre nasledujúce modely:

(HU) A KORMÁNY KÖZÉPÁLLÁSA | Ez a leírás az alábbi modellekre vonatkozik:

(RO) POZIȚIA CENTRATĂ A DIRECȚIEI | Prezentele instrucțiuni sunt valabile pentru următoarele modele:

**6718, 6719, 6720, 6721,
6722, 6724, 6725, 6726,
6728, 6729, 6777**

1



(CZ) Zapněte vozidlo -
sepněte spínač ON / OFF.

(PL) Włączenie pojazdu:
użyj wyłącznika ON/OFF.

(SK) Zapnutie vozidla:
Stlačte spínač ON/OFF.

(HU) Kapcsolja be a járművet az ON/OFF
kapcsoló működtetésével.

(RO) Se pornete vehiculul:
se acționează întrerupătorul ON/OFF.

2



Reflektor bliká.

Reflektor migá.

Reflektor bliká.

A fényszóró villog.

Farurile clipsec.

3



Stiskněte tlačítko , držte jej stisknuté a zapněte ruční ovladač. Když je ruční ovladač zapnutý, pustte tlačítko ..

Nacisnäť a prizrymať wcisnięty przycisk i włączyć nadajnik ręczny. Gdy nadajnik ręczny jest włączony, zwolnić przycisk .

Stlačte tlačidlo , podržte ho stlačené a zapnite ručnú vysielačku. Ak je ručná vysielačka zapnutá, uvoľnite tlačidlo .

Tartsa megnyomva az gombot és kapcsolja be a távirányítót. A távirányító bekapsolása után engedje el az gombot.

Se apasă tasta , se lasă apăsată și se pornește emițătorul manual. După ce emițătorul manual a pornit, se eliberează tasta .

4



Dálkové spojení je vytvořeno, když svítí A.

Połączenie radiowe jest ustanowione, gdy świeci się A.

Rádiové spojenie je vytvorené, ak svieti A.

A rádiós kapcsolat akkor jött létre, amikor az A világít.

Legătura radio este realizată atunci când A luminează.

5



Rovný směr jízdy nastavte tlačítky a . Když se vozidlo vypne, je tato hodnota uložena a nemusí být nastavována znova.

Zoptimalizovať jazdę na wprost przyciskami . Gdy pojazd wyłączy się, wartość zostanie zachowana i nie potrzeba ponownie ustawać.

Rovný výjazd sa optimalizuje tlačidlami a . Ak je vozidlo vypnuté, táto hodnota sa uloží a nemusí sa ēste raz nanovo nastaviť.

Az egyenes haladást az és gombokkal optimalizálja. A jármű kikapcsolásakor ez az érték elmentődik, legközelebb nem kell ismét beállítani.

Se optimizează rularea în linie dreaptă cu tastele . Când vehiculul este oprit se memorizează valoarea și nu trebuie reajustată încă o dată.

(CZ) Tento model smí být použit pouze přiměřeně svému účelu, tzn. aby hráčka uvnitř uzavřených a suchých prostorů. Pro nakládání s čelním nakladačem prosím používejte jen hrubozrnný sypký materiál jako kukuřici, hrášek a čočku. Mletá káva, třísky z řezání, písek a podobné jemnozrnné materiály mohou vést ke znečištění převodů a tím k výpadku modelu způsobenému poškozením. V takovém případě již nemůže být prevzata záruka. Výrobce nemůže převzít odpovědnost za škody, které byly způsobeny nepriměřeným používáním.

(PL) Model ten może być używany wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, to znaczy jako zabawka w zamkniętych i suchych pomieszczeniach. Do wykonywania operacji załadunkowych za pomocą ładowacza czołowego należy używać wyłącznie grubozrnnistych materiałów sypkich, takich jak kukurydza, groch i soczewica. Mielona kawa, trociny, piasek i inne drobnoziarniste materiały mogą zanieczyć mechanizmy i spowodować awarię modelu wskutek uszkodzenia. W takim przypadku gwarancja przestaje obowiązywać. Producent nie może ponosić odpowiedzialności za szkody spowodowane przez użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

(SK) Tento model sa môže používať iba na určené účely používania, to znamená ako hráčka v uzavretých a suchých priestoroch. Pri činnostiach spojených s nakladaním pomocou čelného nakladača používajte iba hrubozrnný zrnný materiál, ako sú napríklad kukurica, hrach a šošovica. Mletá káva, piliny, piesok a podobné jemnozrnné materiály môžu viesť k nečistotám v prevodech a tým k poruchám v pripade poškodenia. V takom prípade nadalej nemôžete používať záruku. Výrobca nie je zodpovedný za škody, ktoré boli spôsobené používaním hráčky v rozpore s predpismi.

(HU) Ez a modell kizárolag a rendelésseléti céljának megfelelően, vagyis játékszerként használható, zárt és száraz helyiségekben. Kérjük, csak durva szemű ömlészett árut, például kukoricát, borsót, vagy lencsét használjon a homlokradóval végzett rakodási tevékenységekhez. Kávéliszt, fűrézpör és hasonló finom szemű anyagok a hajtómű szennyeződéséhez és ezáltal a modell sérelmét által okozott üzemkieséshöz vezethetnek. Ebben az esetben nem vehető át semmilyen garancia. A gyártó nem felel az olyan kárrokért, amiket a rendelésseléti céljáról eltérően használattal okozott.

(RO) Acest model trebuie să fie utilizat numai conform scopului pentru care a fost destinat, adică acela de jucărie pentru spații închise și uscate. Vă rugăm să utilizați material de încărcare cum ar fi pomicum, mazăre și linte pentru operațiunile de încărcare a incărătorul frontal. Cafeaua măcinată, rumegușul, nispul și alte materiale cu granulație fină pot duce la murdărire a angrenajelor și la deteriorarea condiționată a modelului. Nu se poate asuma garanția în acest caz. Fabricantul nu poate fi tras la răspundere pentru deteriorări apărute printr-o utilizare neconformă a produsului.



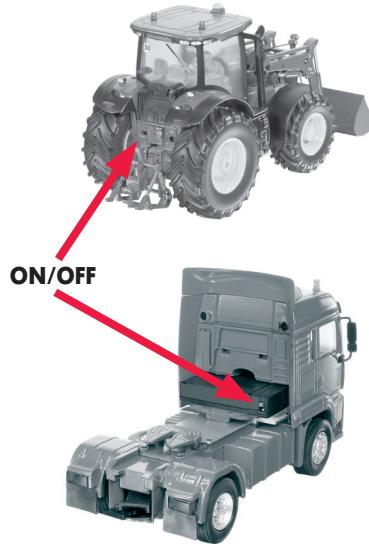
(CN) 转向中心 | 本手册适用以下型号:

(JP) ステアリングに関する説明 | 本説明は以下のモデルを対象としています。:

(KR) 스티어링의 중앙 위치 | 본 설명서는 다음 모델에 해당합니다:

6718, 6719, 6720, 6721,
6722, 6724, 6725, 6726,
6728, 6729, 6777

1



2



(CN) 起动车辆 - 按 on/off 开关。

(JP) 車両のスイッチをオンにする—
ON/OFFスイッチを押します

(KR) 차량 스위치 ON:
ON/OFF 스위치를 작동합니다.

3



前大灯闪烁。

ヘッドライトが点滅します。

전조등이 점멸합니다。

4



建立了无线连接，指示灯A亮。

Aが点灯したら、ワイヤレス通信が確立されたことを示しています。

A가 점등하면 무선 연결이 된 것입니다。

5



直线行驶用 ←→ ←→ 和 →→ →→ 键优化。如果车辆关闭，该值被保存，则不需要重新设置。

←→ ←→ ボタンで直進走行を最適化します。
車両のスイッチを切っても設定した値は保存されるので、起動のたびに新しく設定する必要はありません。

←→ ←→ ボタン으로 직진주행을 최적화합니다.
차량이 스위치 OFF 되면, 값이 저장되 기 때문에 새로 설정하지 않아도 됩니다.

(CN) 本模型只能用于既定用途，也就是在干燥且封闭的空间内作为一个玩具。请只使用粗颗粒的材料进行前端装载机的装载活动，例如玉米、豌豆和扁豆。咖啡粉、锯末、沙子和类似的细颗粒材料可能会导致齿轮弄脏，因此由于损坏而使模型无法正常工作。在这种情况下，我们不再履行保修义务。对于未按照既定用途使用产品而引起的任何损坏，制造商将不承担相关责任。

(JP) 本モデルは、湿気のない屋内で遊ぶ玩具という意図された目的のみに使用することができます。フロントローダーでの積み降ろし作業には、トウモロコシ、エンドウ豆、レンズ豆などの粗粒品だけを使用してください。コーヒー粉末、おがくず、砂、その他の同様の細粒材料はギアに悪影響をもたらし、その結果、損傷によってモデルが故障するおそれがあります。この場合、保証はそれ以上履行されないことがあります。誤った方法で使用したことによる損傷に対しては、製造者は一切責任を負いません。

(KR) 일폐된 건조한 공간에서 장난감으로 사용하는 것처럼 지정된 용도로만 이 모델을 사용할 수 있습니다. 프론트 로더로 물건을 실을 때는 옥수수, 완두콩, 렌즈콩과 같이 결이 거친 재료만 사용하십시오. 분말 커피, 툴밥, 모래 등과 같이 결이 고운 재료는 기어에 오염을 일으켜서 모델이 손상에 의해 고장날 수 있습니다. 이 경우에는 더 이상 보증을 이행할 수 없습니다. 지정된 용도에 맞지 않게 제품을 사용하여 발생하는 손상에 대해서는 제조업체에서 책임을 지지 않습니다.

siku